

김치/하나
KOREAN-JAPANESE RESTAURANT
T 908.755.0777

FAMILY VISION CENTER
Dr. Douglas M. Lee, Optometrist

- Eye Exams
- Eye Glasses
- Contact Lenses
- Eye Disease Treatment
- Refractive Surgery Consultant

1734 Lincoln Hwy.(Rt.27)
Edison, NJ 08817
Tel.732 / 393-1210
Fax 732 / 393-1140
www.DrDouglasLee.com

Su-Ra Catering (구)수랏상

새로 이전한 수라 케이터링에서 더 깊이진 풍미를 느껴 보세요

732-287-6719
1609 Lincoln Hwy. Edison, NJ 08817

즐거움 약국, 편안한 약국

LG 약국
Christine Eo | Pharm D. 약학박사
Tel. 732-354-3777
Fax. 732-354-4909 카톡 ID : 888LG
244 Plainfield Ave, Edison, NJ 08817

KWIK MORTGAGE
퀵 모기지
주택융자, 상용건물, SBA융자

타은행에서 융자 거부된 분 상담
Gabriel B Park (NMLS 1161224) Senior Loan Officer
Direct (908) 293-2215
gspark@kwikmtg.com / Licensed NJ NY PA CA FL CT MD VA TX

김상우 한의원
Sang Woo Kim Acupuncture & Herbs

디스크/요통/손목/무릎/오십견
한방내과, 부인과, 소아과
알러지, 중풍 크리닉

732-248-1980 1939 RT.27 Edison NJ 08817

평온 요양원

뉴저지 최고의 시설과 서비스로
주정부 평가 최고
Five Star 인증

한인분들을 더욱 정성껏 모십니다

문의 및 상담
최진희 908-380-0619
622 South Laurel Ave. Hazlet NJ 07730

은퇴플랜 및 재정설계 컨설팅
Advisors U Trust, LLC

401k, IRA, Annuity (개인연금)
생명보험, 메디케어 & 건강 보험
자동차 주택 건물 비즈니스 보험

박가브리엘 (732) 865-1597
adviso@ustrust@gmail.com

김자탕, 순대, 도시락전문
732-248-1775

덕수궁
475 Old Post Rd. Edison.

UnitedHealthcare
유나이티드 헬스케어

귀하가 선택하실 수 있는
메디케어 혜택들을 알아보십시오.

한국어 무료 전화
1-877-718-3682 (TTY 711)
월요일 - 금요일, 오전 9시 - 오후 5시 30분

B&B Auto Repair
Seo Y. Park
175 Woodbridge Ave.
(Rt. 514)
Highland Park, NJ 08904
Tel (732)985-9500
Fax(732)985-7637

인병원
교통사고, 물리치료, 한방치료, 통증의학
T. 732-287-1990

KIMS BIKE SHOP
732-846-3880
111 French St. New Brunswick NJ 08901

프린스/턴/의/명/소
CHUCK'S SPRING STREET CAFE
Buffalo Wings, Burgers & Dogs, BBQ Ribs & Combos
EAT IN / TAKE OUT
609-921-0027
ChucksSpringStreetCafe.com
Delivery via Doordash or Grubhub 16 Spring St. Princeton NJ 08542

Century 21
SYLVIA GEIST AGENCY
Clara Torres
Sales Associate
NJAR Distinguished Sales Award
Cell. 908-330-8134
372 Highway 18, East Brunswick NJ 08816

Central Funeral Home
중앙장의사
Manager: Gina Chong, NJ Lic #4904
201-945-2009
809 Broad Avenue
Ridgefield, NJ 07657

SANSONE AUTO MALL
90-100 RT.1 Avenel NJ 07001
201.852.3232
Manny Kim

HYUNDAI
TOYOTA KIA NISSAN MAZDA Jeep CHRYSLER

모든 차종, 친절하게 도와 드리겠습니다

연중 제 30주일
2021년 10월 24일



미사 시간 안내
평 일 (영어미사)
화요일 - 7 : 00 PM
수 ~ 금 - 9 : 00 AM
주일 (한국어/영어 미사)
토(특전/영어) - 4 : 00 PM
일요일 (영어) - 9 : 00 AM
(한국어) - 11 : 30 AM

사무실 안내
주소: 122 High Street
South Bound Brook
NJ 08880
Tel: 732-356-1037
Email: office@edisonkcc.org
근무시간: 화~목 10a-3p
http://www.edisonkcc.org

에디슨한인천주교회
주임신부 이남웅 스테파노
본당부제 윤석로 이나시오
평협회장 채희백 바오로

에디슨한인천주교회
OUR LADY OF MERCY PARISH



<이번 주 전례 안내>

제1독서 이사야서 2,1-5
화답송 시편98(97),1-6 (◎2참조 또는 3드르)
◎ 주님은 민족들의 눈앞에 당신 정의를 드러내셨네.

복음환호송 마태 28,19,20 참조
○ 주님이 말씀하신다. 너희는 가서 모든 민족들을 가르쳐라. 내가 세상 끝 날까지 언제나 너희와 함께 있으리라.

복음 마태오 28,16-20
<너희는 가서 모든 민족들을 제자로 삼아라.>

주간 전례 말씀	제1독서/제2독서	복음 말씀
월요일 10/25/21	사도 바오로의 로마서 8,12-17	루카 13,10-17
화요일 10/26/21	사도 바오로의 로마서 8,18-25	루카 13,18-21
수요일 10/27/21	사도 바오로의 로마서 8,26-30	루카 13,22-30
목요일 10/28/21	사도 바오로의 로마서 2,19-22	루카 6,12-19
금요일 10/29/21	사도 바오로의 로마서 9,1-5	루카 14,1-6
토요일 10/30/21	사도 바오로의 로마서 11,1-29	루카 14,1,7-11
일요일 10/31/21	신명기 6,2-6 히브리서 7,23-28	마르코 12,28-34

미사지향

연미사 - 봉헌자

- 김진철(요한) - 가족, 이윤석(리처드)가족
- 김경희(수산나) - 가족
- 최상우 - 최정원(레지나)
- 오흥순(카타리나) - 가족, 이윤석(리처드)가족
- 김명규 - 안현정(소화데레사), 김 이스베리가
- 최규학(프란치스코), 최혜경(데레사) - 가족
- 이화자(마틸다) - 가족
- 민병애(마리아 막달레나) - 민규란(엘리사벳)
- 윤영노(글라라) - 최정원(레지나)
- 한경애(유리안나) - 가족
- 박로철(야고보) - 민규란(엘리사벳)

생미사 - 봉헌자

- 김선정(세실리아) - 김순옥(올리아)
- 전선임(아네스) - 가족
- 오경선(원선시오) - 이대우(베드로) 가족
- 김광태(루카) - 이대우(베드로) 가족
- 김삼식(베드로), 김귀옥(실비아) - 이서형(요안나)
- 오경숙(세실리아) - 한지혜(크리스티나)
- 송현경(크리스틴) - 가족
- 황덕삼(가브리엘) 가족 - 변태용(요셉)

교무금 납부 안내

백상헌(10-11)	곽신규(9-10)	최영옥(10)
최두철(9-12)	서경호(10-12)	하연승(9-10)
하건철(9-10)	우영인(9-10)	이호용(11-12)
합계: \$1,860		

주일 헌금 납부 안내

주일미사 참여 149명 **합계: \$1,502**

라디오 미사 (주파수 FM 100.1MHz)

라디오 방송 미사에 참여하실 분은 성당 옆 큰 주차장의 지정된 지역에 주차 후 FM 100.1MHz로 맞추시고 미사를 청취하시면 됩니다. 미사 후 기다리시면 신부님께서 직접 차량을 방문하시어 성체분배를 해주십니다.

공지사항

코로나 관련 마스크 및 사회적 거리 두기 규제가 완화되었습니다. 미사 참례시 사회적 거리 두기를 원하시는 신자들께서는 제대 원편(성가대 맞은 편)에 앉으시면 됩니다.

목주기도 성월을 맞아 10월 한 달간 매 주일 미사 전 11시에 목주기도를 다같이 바칩니다.

- 10월 24일: 일치의 모후
- 10월 31일: 영원한 도움의 성모

모든 성인 대축일 미사 안내
- 일시 및 장소: 11월 1일(월) 오전 9시, 성당 (영어)

위령의 날 통합 미사 안내
- 일시 및 장소: 11월 2일(화) 저녁 7시 성당 (한/영)

11월 7일 (주일)위령성월 성당 묘지 참배 및 연도
- 시간 : 오전 10시 30분(신용철 다니엘 단장님 주관) 오후 1시 (윤석로 이냐시오 부제님 주관)
- 장소: Resurrection Cemetary
899 E Lincoln Ave, Piscataway

전례회의
- 일시 및 장소: 10월 24일(주일) 미사 후 친교실

꾸리아 월례회의
- 일시 및 장소: 11월 14일(주일) 미사 후 친교실

성모회 고추가루 예약 판매
- 주문마감: 10월 24일 (주일)
- 원산지: 테네시 농장 고추가루 (갬런백 사이즈)
- 고추가루 \$25 - 고운 고추가루 \$30
- 매운 고추가루 \$30 - 유기농 고추가루 \$60
- 주문을 원하시는 물품 금액과 함께 신청바랍니다.

최승웅(미카엘) 부제님 진료 및 영성 상담
- 일시 및 장소: 매 주일 미사 후 오후 2시, 친교실
- 부제님과 의료 및 영성관련 상담이 필요하신 분들께서는 미사 후 친교실로 방문하시면 됩니다.

메타천 구역 모임
- 일시 및 장소: 10월 24일(주일) 미사 후 친교실

먼로 구역 모임
- 일시: 10월 30일(토) 저녁 6시
- 장소: 최정원(레지나) 자매님 댁
57 Springhouse Circle, Manalapan

피스카타웨이+우드브릿지 구역 모임
- 일시: 10월 24일(주일) 오후 1시
- 장소: 최현지(안토니아) 자매님댁 백야드
4 Tuscan Rd. Edison

< 마태오 복음 > 28,16-20

그때에 열한 제자는 갈릴래아로 떠나 예수님께서 분부하신 산으로 갔다. 그들은 예수님을 뵈고 엎드려 경배하였다. 그러나 더러는 의심하였다. 예수님께서서는 그들에게 다가가 이르셨다. “나는 하늘과 땅의 모든 권한을 받았다. 그러므로 너희는 가서 모든 민족들을 제자로 삼아, 아버지와 아들과 성령의 이름으로 세례를 주고, 내가 너희에게 명령한 모든 것을 가르쳐 지키게 하여라. 보라, 내가 세상 끝 날까지 언제나 너희와 함께 있겠다.”
주님의 말씀입니다. © 그리스도님 찬미합니다.

신 앙 상 식

11월 위령 성월에 주어지는 전대사와 한대사

우리는 11월 위령 성월에 전대사와 한대사의 은총을 얻을 수 있습니다. 이는 불쌍한 연옥 영혼들을 위해 우리가 신앙 행위를 통해 얻는 것입니다. “대사”는 우리가 고해성사를 보고 죄를 용서를 받더라도 여전히 남는 잠벌들을 없애주는 하느님의 큰 은총입니다. 전대사는 죄인이 받아야 할 모든 죄를 없애주는 것이고, 한대사는 벌의 일부분을 없애주는 것입니다.

그런데 올해는 코로나바이러스 사태로 인해 위령 성월에 전대사를 얻는 방식이 조금 수정되었습니다. 프란치스코 교황님께서서는 이 수정된 사항을 10월 23일에 허가를 하셨고, 교황청 내사원을 통해 이 내용을 전해 주셨습니다.

먼저, 전대사를 얻을 수 있는 기간이 본래 11월 1일 부터 8일까지 였지만, 올해는 11월 한달 전체로 연장 되었습니다. 묘지나 성당을 방문하여 기도하고 참배하는데에 많은 숫자가 모일 수 없는 지금의 상황을 고려하여, 전대사를 얻을 수 있는 기간을 늘리면서, 적은 숫자 또는 홀로 묘지와 성당을 방문하여 전대사를 얻기 위한 신앙 행위를 할 수 있게 된 것입니다. 또한 코로나바이러스에 걸려 집에 머물러야 하는 사람들과 바이러스 감염을 피하기 위해 철저히 방역 규칙을 지키며 살아가는 사람들, 예를 들면, 2주 자가 격리자와 같은 사람들은 묘지를 찾거나, 성당을 찾아 기도하고 참배하는 이들과 영적으로 함께 하면서, 기도하면서 전대사를 얻을 수 있다고 교황님께서서는 말씀 하셨습니다.

다음은 전대사를 위한 우리들이 해야하는 신앙 행위를 정리 한 것입니다. 11월 위령 성월에 하늘과 땅이 연결되어 있다는 우리들의 믿음을 전대사를 얻는 이 여정을 통해 우리 삶으로 드러내며, 또 죽은 많은 이들을 위해서 기도하는 은총의 시간들이 되시길 바랍니다.

대사를 얻기 위해 행해야 하는 것들

<전대사와 한대사를 얻기 위해 하는 기본적인 신앙 행위>

1. 고해성사: 미사 봉헌하기 전이나 사제의 환자 방문을 통해 드리는 고해성사
2. 영성체: 미사 때 모시는 성체나 병자 영성체
3. 교황님의 지향에 따라 바치는 기도
- 11월 교황님의 기도 지향: 로봇과 인공지능의 지화가 인류에 도움이 될 수 있도록 기도
- 권고사항: “예수님 또는 성모님 상이나 성화 앞에서 기도 하기”
- 목주 기도, 아침, 저녁기도, 등등

특별히 해야하는 것들

<전대사를 얻는 신자>

1. 11월 중 묘지를 방문하여 죽은 이들을 위하여 기도 하는 신자 (연도나 마음으로 드리는 기도)
2. 11월 2일 (위령의 날)에 성당이나, 경당을 방문하여 죽은 이들을 위하여 주님의 기도와 신경을 봉헌하는 신자

<한대사를 얻기 신자>

1. 묘지를 경건하게 참배하여, 죽은 이들을위하여 기도하는 신자
2. 위령 성무일도의 아침기도와 저녁기도 또는 영원한 안식을 비는 기도를 경건히 바치는 신자